



[Fireflies dancing on the Nagano Olympic emblem] Photographed by Mr. Mitsuho Matsuzawa at Snow Harp

Mayor's message on Aug. 12, 2020

A new normal with COVID-19

Don't be infected. Don't let people get infected. Don't spread.

To everyone involved in Hakuba Village

I'm Hakuba Village Mayor Masatake Shimokawa.

On August 11, it was announced that a cluster of new coronaviruses (outbreaks) has occurred in the area under the jurisdiction of the Omachi Public Health Center. The new coronavirus could infect anyone, anywhere, at any time.

We urge you to once again take thorough measures to prevent infection and never discriminate or prejudice against infected people or their families, or never post unsubstantiated and unreliable information on social networking sites.

As Hakuba village enters the top summer season, the number of tourists from outside the prefecture is increasing. With the increase in human traffic, we ask each of you to take action to prevent infection (protect yourself), prevent infection (protect

those around you), and prevent the spread of infection (protect the community).

Requests to everyone

- ① Please take extra care when traveling to and from areas where there have been numerous outbreaks. Also, please consult with your family and carefully consider returning home from out of prefecture.
- ② Be sure to be thorough the new daily recommendations lives of the Shinshu Style.
- ③ If you have symptoms such as a fever and are concerned, call a public health center or other health care provider immediately.
- ④ Protect those who are more likely to become seriously ill.
- ⑤ Please take thorough infection prevention measures at each office. Please make every effort to comply with the guidelines for preventing the spread of infection.

The actions of each of us will protect your loved ones. We ask for your cooperation. Thank you.

Hakuba EV sharing 2020 (Aug 3, 2020 – Nov 30, 2020)

- ⊙ For Hakuba Village residents and guests staying in Hakuba Village only.
- ⊙ You can drive an electric car for free. (A Japanese driver's license is required.)

In Hakuba Village, we are supporting the "Cool choices" national movement promoted by the Ministry of the Environment and have been implementing the Hakuba EV Sharing service for three consecutive years as a measure to reduce carbon dioxide emissions.

This is a car sharing service that can be used free of charge for village residents and Hakuba Village accommodation guests (Japanese driver's license is required). It can be used for 5 days or 4 days. Please take this opportunity to feel free to experience the ride and comfort of electric vehicles.

- ⊙ Advance registration is required to use this service.

If you would like to use an electric car, please call the Hakuba Village Office General Information Desk at least 3 days prior to the date of use to make an application. TEL: 0261-72-5000.

- ※ You can check the reservation status on the Hakuba Village Office website. Please select your language from the top right of the Hakuba Village homepage. Then click Landscape/Environment/sightseeing→Conservation of natural environment→Global warming countermeasure→Hakuba EV sharing.

In addition, an English version of EV driving trivia, "conditions and terms" and "statement of agreement" are available at General Reception Desk, General affairs Section, Hakuba Village Office



For inquiries: General affairs Div..
Hakuba village office TEL: 0261-72-7002

Global Warming Solutions for Hakuba High School Students

The Shinano Mainichi Shinbun dated August 7, 2020

The Hakuba High School students, who have been campaigning for stronger measures against global warming, plan to insulate their classrooms with their own hands.

More than 100 people participated in a demonstration in the center of Hakuba Village last September and in an appeal campaign at the ski resort in February of this year. However, it was started by three volunteers, and in July of this year, we invited our juniors to connect with that activity, and ten more people joined.

Hakuba Village has a lot of snow and cold winter weather. If we can verify the effectiveness of insulation retrofitting by high school students here in Hakuba, it could lead to a

nationwide expansion of the activity. If Hakuba Village is known as an environmentally friendly village, it will give back to the community that has helped us, who came to Hakuba High School from outside the village to study. The new students from Hakuba Village who participated in the activity this time said that as a local person, I will do my best to be like my seniors who have worked hard for Hakuba Village.

The volunteers were consulted by a university professor who was an expert on energy conservation in housing, and by people they knew through their activities who were interested in environmental issues for financial and they asked the president of a construction company in the village to be in charge of the site.

The work will be done in one classroom, September 19-21, 2020. (Posted by Tanaka)

Heat Illness

After a long period of rain, we have a hot summer in 2020. When it is hot, as you could imagine there is a risk of heat illness. So let's revisit with you the things you should be aware of in your daily life, based on materials from the Ministry of Health, Labour and Welfare.

Points for preventing heat illness in the "New Normal Lifestyle"

1. Let's avoid heat

To prevent infectious diseases, frequently adjust the temperature setting of the air conditioner while ensuring ventilation by opening exhaust fan and windows.

Don't force yourself on hot days and hours when it is too hot. Be careful on days when it becomes suddenly hot.

2. Let's remove mas properly

Mask should be worn carefully if the temperature is high. If you can secure an adequate distance (2 meters or more) with people outdoors, remove the mask.

When wearing a mask, avoid intensive work or exercise. Keep adequate distance from people around you, take off the mask properly and take a break.

3. Let's hydrate frequently

Drink water before you become thirsty.

1.2 liters per day as a guideline.

Don't forget salt intake when you sweat a lot.

4. Let's manage our health on a regular basis

Check your health and body temperature.

When not feeling well, don't force yourself, go home and take a rest.

5. Let's prepare our body for the heat

Don't forget to hydrate, in moderation.



Preventing Heat Illness
MHLB



Recommended Measures
MHLW



Nagano Pref.
Intercultural
Consultation
Center

The Japan Meteorological Agency provides information in 14 languages to ensure that disaster prevention information is properly transmitted. In addition, weather warnings and advisories for heavy rain and flood warnings, forecasts, earthquake information, eruption warnings and forecasts, and tsunami warnings and forecasts are issued. (Posted by Tanaka)



Japan Meteorological Agency



Heat Stroke Alert
Ministry of the Environment

The "Mynapoints" will start on September 1, 2020.

The individual number (My Number) system had started in January 2016, Social Security and Tax Number (also called Individual Number or My number) is used in the fields of social security, tax and disaster response.

Residents of each municipality that support multi-copy machines at convenience stores are able to obtain a certificate of residence/Jyumin hyo when the municipality office counter is closed, and the fees are cheaper than those charged at the office. Unfortunately, Hakuba Village does not yet support this service.

In June 2020, it was reported that the rate of obtaining my number card will not be very high throughout Japan. In March 2021, this Mynumber card will be available for use in medical institutions and pharmacies that have card readers in place.

The period of validity of Mynumber card issued to foreign nationals is until the expiration date of their residency. If you have extended your period of stay, please apply for an extension before the expiration date of your Mynumber Card. Please note that the validity of your Mynumber card can only be extended from the date of issuance of the card to your 10th birthday (or 5th birthday if you are under 20 years old). If the expiration date is exceeded, the card must be reissued.

Now, I'd like to inform you about the cashless point scheme, which will be available from the government for a limited period of seven months from September to March next year with a 25% return rate. The maximum amount of Mynapoints is 5,000 yen, so if you recharge 20,000 yen or shop for cashless services, you will receive 5,000 yen in Mynapoints

through the payment provider.

For Inquiries and more information: Mynumber call center (Toll-free)

Operating Hours: Weekdays 9:30-20:00, Weekends and National Holidays 9:30-17:30 (excluding year-end and New year holidays)

※ Mynumber card/Individual Number Card suspension due to loss or theft is available 24 hours a day, 365 days a year.

For inquiries regarding the Individual Number Card (including suspension due to loss or theft) 0120-0178-27

For inquiries regarding the My Number System 0120-0178-26



Cabinet Office



Basic outlines
Cabinet Office



Mynaportal



Cashless payment provider

(Posted by Tanaka)

Calendars of Health and Welfare Services

◆ Health check-up for infant and toddler (From 25th to the end of next month)

※This is subject to change in order to prevent the spread of new coronavirus infection.

Date	Event	Reception time	Targets
Aug 27 (Thr)	Asobi Class "HOP" ㊦	Notified individually	Born in Mar – Apr & 2018
Aug 31 (Mon)	Consultation 2 months	Notified individually	Born in Jun 2020
Sep 1 (Tue)	Health checkup 1 • 1/2 years	Notified individually	Born in Dec 2018-Feb 2019
Sep 2 (Wed)	Baby food class	Notified individually	Born in Jan - Mar 2020
Sep 15 (Tue)	Cunsaltation for 2years	Notified individually	Born in Mar - Apr 2018

Venue : 1F of Fureai Center

◆ Vaccination

※This is subject to change in order to prevent the spread of new coronavirus infection.

Date	Event	Reception time	Targets
Aug 18 (Tue)	Diphtheria & Tetanus combined	Notified individually	Primary 6 years
Aug 18 (Tue)	Japanese Encephalitis	Notified individually	Primary 4 years
Aug 26 (Wed)	Different types	Notified individually	Infant
Sep 11 (Fri)	Different types	Notified individually	Infant

Venue: 1F of Fureai Center

◆ Child raising supporting room < Shien-room > TEL: 0261-72-3025

Nakayoshi Hiroba & Free Use Section
Free Use Section
Open: Every day except Saturday

Nakayoshi Hiroba
Closed for the moment



※In order to prevent the spread of new coronavirus infections, the room will be open for free use only. There will be no pool play this year, however we prepare for various water activities when the weather is nice outside.

Please come prepared with a change of clothes, towel and drinks.

Please contact the Child Support Room < Shien-room >

Tel: 0261-72-3025 for more information.

※Monday childcare consultations are available by an appointment only.

Please contact Ms. Miyawaki the Childcare Support Division to make an appointment.

Tel: 0261-85-8101



◆ Please call if anything's troubling you.

Foreign-language Human Right Hotline (English)

by Tokyo Legal Affairs Bureau

Weekdays 9:00~17:00

0570-090-911 (Navi Dial)

Multicultural Living Supporter by ANPI (Association of Nagano Pref. for Internationalization)

Weekdays (Except 1st&3rd Wed) & 1st&3rd Sat 10:00~18:00

Hotline: 026-235-7186 / 090-7710-7446

Face to face counselling is also available at Nagano Prefectural Office upon appointment

◆ Holiday duty clinic, hospital and pharmacy

Date	Hakuba/Otari	Omachi	Ikeda/Matsukawa	Dental Clinic	TEL(Area Code: 0261)	Pharmacy in Hakuba
Aug 30 (Sun)	Kamishiro Clinic	Nomura Clinic	Serizawa Clinic	Otari DC	Otari 82-2762	Fujinoya
Sep 6 (Sun)	Kurita Clinic	Omachi Kyoritsu Clinic	Yoshimura Clinic	Azumi Hospital	Ikeda 61-1168	Ota
Sep 13 (Sun)	Shintani Clinic	Ito Clinic	Azumi Hospital	Takeuchi DC	Ikeda 62-2151	Fujinoya
Sep 20 (Sun)	Otari Clinic	Ishizone Internal Surgery	Herbe no Sato Clinic	Kaneko DC	Omachi 23-2200	-----
Sep 21 (Mon)	Yokosawa Clinic	Kakishita Clinic	Hirabayashi Mental Clinic	Maruyama DC	Matsukawa 62-0648	-----
Sep 22 (Tue)	Hakuba Clinic	Endo Internal M.Clinic	Azumi Hospital	Yokosawa DC	Omachi 22-1343	Fujinoya
Sep 27 (Sun)	Kamishiro Clinic	Mogami Orthopaedic Clinic	Kondo Clinic	Ito DC	Matsukawa 62-8880	Fujinoya

Detailed schedule with maps and telephone number is available at the village office or can be downloaded from <http://www.vill.hakuba.lg.jp/>



Request to install the COVID-19 Contact Confirming Application (Abbreviation: COCOA) from Ministry of Health, Labour and Welfare.

According to MHLW, you can expect to protect yourself, your loved ones, your community and society as a whole. It has been 2 months after government have released this application.

After a series of improvements, MHLW announced on August 21 that all those who receive notifications via this App will be able to receive free PCR and other tests for those who wish to use it. Up until now, there has been some frustration because, for example, if you receive a notification and have no symptoms, the test is sometimes deemed unnecessary.

COCOA, developed by MHLW, leaves a record of contact in 15 minutes. In an infection is found to be infected, if the

user registers positive by entering a number issued by the health department into the App, other users with a record of contact will be notified. There may be a time lag of 1-2 weeks between contact and notification, and MHLW say that just receiving a notice does not make you an intense contact person. (Posted by Tanaka)



MHLW COVID-19 Contact-Confirming App (COCOA)



iPhone users



Android users



Terms and Conditions of Use English



Privacy Policy English



Terms and Conditions of Use Chinese



Privacy Policy Chinese

Conduct 2020 census 2020

The census covers all people and households living in Japan as of October 1, 2020.

From mid-September, our investigators will visit your homes and hand out the investigation documents in your mailboxes.

Please use the internet to answer as much as possible. You can also send us by mail.

The results of the census are used in our daily lives, for example, to prepare necessary supplies in case of a disaster and to plan the opening of convenience stores.

In the 2020 census, to prevent the spread of the new coronavirus infection, we will distribute the survey documents and collect the questionnaires in a non-contact manner, avoiding face to face contact between the census takers and respondents to the extent possible. Thank you for your understanding and cooperation.

This year's census marks the 100th anniversary of the first census. This is Japan's most important statistical survey, conducted every 5 years therefore please do not forget to respond to the survey when you receive it.

Internet response period

Sep. 14 (Mon) – Oct. 7 (Wed)

Paper response period

Oct. 1 (Thu) – Oct. 7 (Wed)



Statistics Bureau of the Ministry of Internal Affairs and Communications

For Inquiries: General Affair Div. Hakuba Village Office TEL: 0261-72-7001

Environment hygiene section

1. Hakuba Village and Hakuba Sanroku Clean Center garbage bags are all replaced by the new prepaid North Alps Wide Area Union garbage bag from **August 1, 2020**.

2. Outdoor incineration is prohibited. We are never ever

incinerating outside.

We would like to thank each and every one of the villagers for your consideration and cooperation in the management of Hakuba Village office

For inquire of above two announcements: Resident Division, Hakuba Village Office TEL: 0261-85-0715

Sep 25 Fri	Cash		Account transfer	Credit card (the handling comission will be 3.24%)	
	The accounting section, Village office	Convenience store		The taxation Division, at Village office	Yahoo online
Medical Insurance for the elderly	○	---	○	---	---
National Health Insurance Tax	○	---	○	○	○
Water and sewer bill	○	○	○	---	---



Tax payment deferral is available. You will find information.

Taxation Division, Hakuba Village office



National Tax Agency

If you face difficulty paying the national tax due to the influence of the COVID-19

For inquires: Taxation Division TEL: 0261-85-0712



Facebook Hakuba Village Office



Guidebook of life in Hakuba Village



Nagano Prefecture Multicultural Consultation center provides information people who has business in Nagano prefecture to take the measure for prevention the spread of the new coronavirus.



The latest news of COVID-19 Ministry of Health Labor & welfare